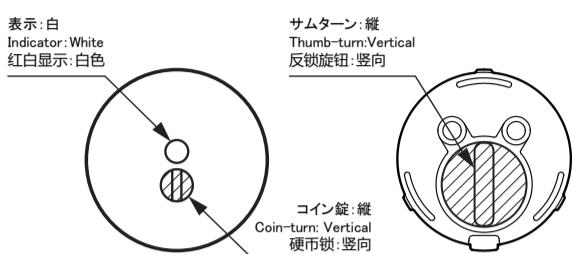


取付け前の調整/Pre-installation/安装前调整

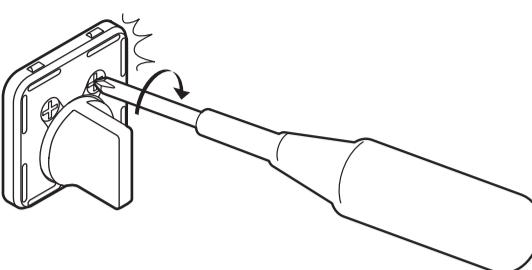
サムターン、コイン錠は取付け前に下図位置の状態に調整してください。
取付け後に正常に機能しなくなる恐れがあります。

Thumb-turn / coin-turn Please ensure that these parts are set to the orientation as illustrated in the diagram before proceeding with the installation.
Failure to do so may cause poor function and improper indication.

反锁旋钮、硬币锁需在安装前调整至图示状态，否则安装后可能无法正常联动。



プレートの取付け/Base installation/把手底座安装

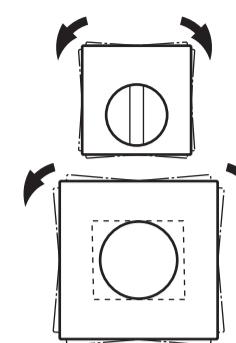


◎取付けのポイント/Points to note/安装要点

締め込んでいき「カチッ」と鳴った後、さらに約半回転を目安に、動作を確認しながら締めこんでください。
※「カチッ」と「カチッ」の間で止める。

Tighten the screw for the indicator/coin-turn base until a "click" sound is heard. Proceed to tighten it another half-turn, while performing an operations check.
※Stop tightening it further after a second "click" is heard.

持续拧紧至发出“咔嗒”声后，继续旋拧约半圈，将其拧紧。
※在两次『咔嗒』声响之间停止旋拧。



※角座錠・TPプレートは水平、垂直を出すために角度微調整が可能です。

※The angle of the square thumb-turn base and TP cover can be finely adjusted to achieve a horizontal or vertical alignment.

※方型座錠・TP底座可进行角度微调，以实现水平或垂直方向的精准定位。

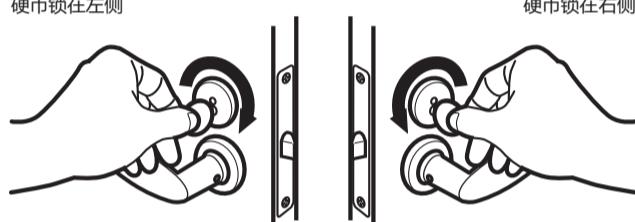
エマージェンシー/For emergencies/应急时

表示器側からの解錠の手順(緊急時)
※室内側から鍵が掛かってしまった場合。

How to unlock (In case of emergency only)
※If the door is locked from the inside.

紅白显示器側解鎖流程(应急时)
※发生室内侧误锁闭情形时。

コイン錠が左にある場合
If the coin lock is on the left
硬币锁在左侧



コイン錠を右に回すと解錠になります。
Turn the coin lock to the right to unlock it.
将硬币锁向右旋转即可解锁。

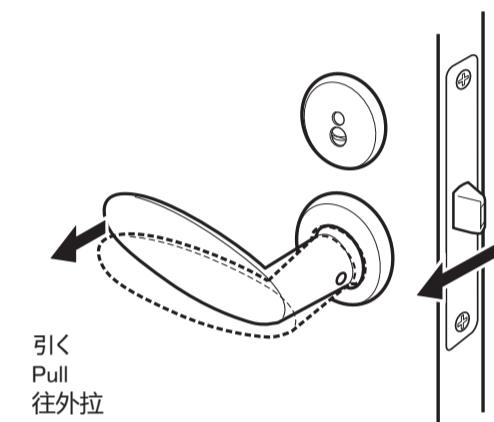
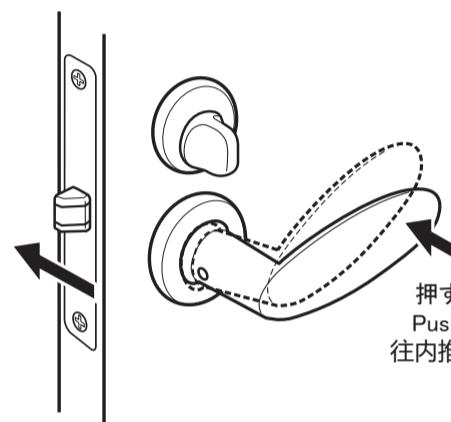
コイン錠が右にある場合
If the coin lock is on the right
硬币锁在右侧

コイン錠を右に回すと解錠になります。
Turn the coin lock to the right to unlock it.
将硬币锁向右旋转即可解锁。

プッシュプルハンドルの特徴/Handle features/推拉把手的特征

プッシュプルハンドルは扉の開く方向により、ワンアクションで扉の開閉ができるハンドルです。
Push-pull handles allow the door to be opened and closed in a single action, depending on the direction the door opens.

推拉把手可根据门扇的开启方向，通过单一动作即可实现门扇启闭



プッシュプルハンドルを押すだけで扉が開きます。
Simply push the push-pull handle to open the door.

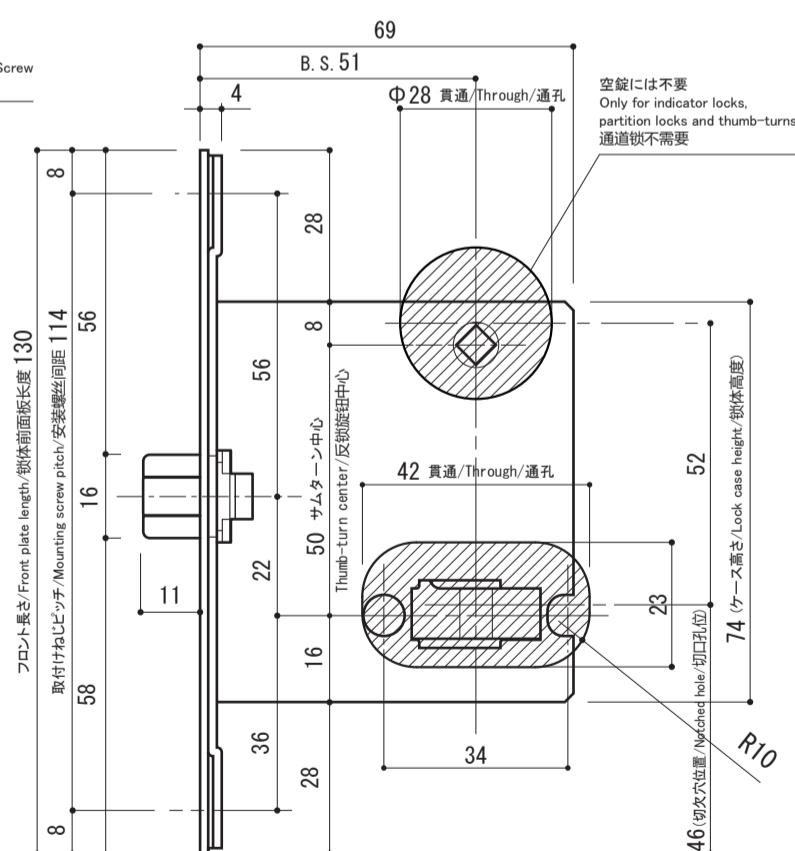
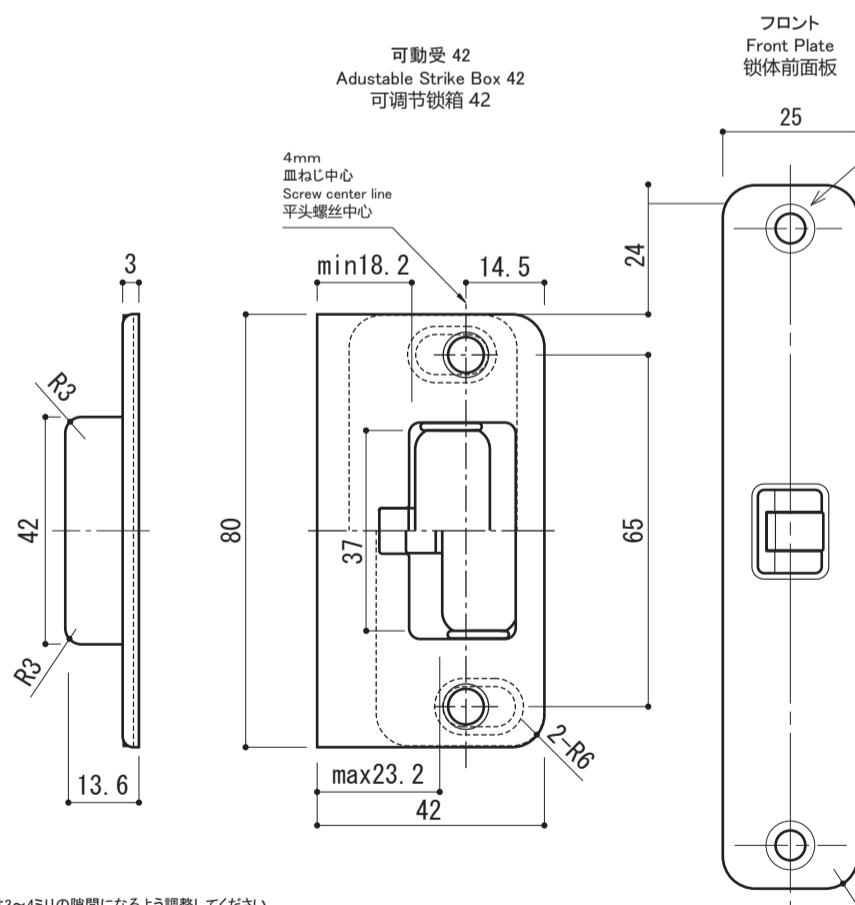
只需推动推拉把手，门即可开启。

プッシュプルハンドルを引くだけで扉が開きます。
Simply pull the push-pull handle to open the door.

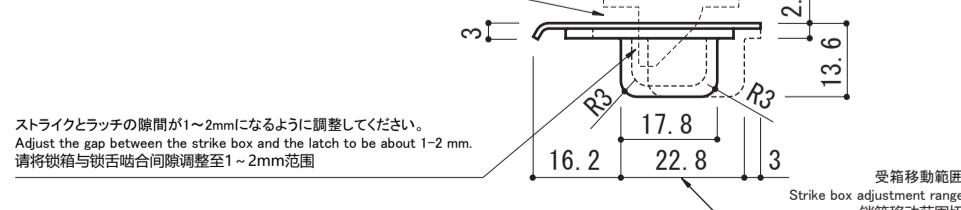
只需拉动推拉把手，门即可开启。

LPケースロック寸法図・切欠図 / LP Case Lock dimensions・Hole cutting / LP锁体尺寸图・开孔图

◎LP ケースロック/Lock Case/锁体



ストライク面とケース前面板は3~4ミリの隙間になるよう調整してください。
Adjust the gap between the strike box surface and the front plate surface to 3~4 mm.
请将锁箱与锁体前面板之间的间隙调整至3~4毫米。



ストライクとラッチの隙間が1~2mmになるように調整してください。
Adjust the gap between the strike box and the latch to be about 1~2 mm.
请将锁箱与锁舌啮合间隙调整至1~2mm范围。

切欠穴/Notch holes/开孔图

※切欠穴は上記切欠寸法で必ず行ってください。上記寸法外で施工しますと作動不良の原因になります。
※Notch holes must be made according to the above dimensions provided. Holes cut outside of the recommended dimensions may result in product malfunction.

※请务必按照上述尺寸图开孔。若施工时超出规定尺寸范围，会导致操作故障。